

# 《集束弹药公约》

6 July 2018  
Chinese  
Original: English

## 缔约国第八次会议

2018年9月3日至5日，日内瓦

临时议程项目 7(j)

审查《公约》现况和实施情况以及  
对于实现《公约》目标至关重要的  
其他事项执行支助

## 《集束弹药公约》执行支助股

### 2017 年年度报告

#### 执行支助股股长提交

#### 内容提要

1. 在《集束弹药公约》第一次审议会议上，《公约》缔约国批准了执行支助股 2016 至 2020 年工作计划和预算。因此，执行支助股 2017 年工作计划和预算源自这项先前获得批准的五年期工作计划。本报告概述报告所涉时期的主要目标和结果，这个时期为 2017 年 1 月 1 日至 2017 年 12 月 31 日，与《公约》执行支助股信托基金和赞助方案账户财务审计报告涵盖的时期相一致。

#### 主要目标

2. 执行支助股 2017 年工作计划根据该股成立时批准和制定的指示拟订。这项指示要求执行支助股主要以以下方式为缔约国提供支助：协助主席全面履行主席职务，为协调员的工作提供支助，便利其筹备《公约》的正式会议和非正式会议、为这些会议提供支助和采取后续行动；在《公约》执行方面向各个缔约国提供咨询意见和支助；建立并维持相关技术专门知识和做法的资料库，并应缔约国请求提供这类资料；促进缔约国与其他相关行为方之间的沟通、合作与协调，维持公共关系，包括努力推动普遍加入《公约》；为《公约》的正式会议和非正式会议保存记录，并保存与执行《公约》有关的其他相关知识产品、专门知识和信息；在日内瓦国际人道主义排雷中心的协助下，安排创建赞助方案，并为方案提供指导、投入和支助。



## 主要结果

3. 执行支助股达到了 2017 年工作计划概述的所有主要目标。执行支助股按照其主要职能，为《公约》主席和协调委员会成员提供必要的行政和实质性支持，使其能够切实执行推动实现《杜布罗夫尼克行动计划》所述《公约》目标方面的任务。这包括为德国提供支持，便利其担任《公约》缔约国第七次会议主席，从而为成功举办 2017 年 9 月 4 日至 6 日在日内瓦举行的会议出力。还为尼加拉瓜提供了支持，该国从 2017 年 9 月 7 日起担任《公约》缔约国第八次会议(第八次会议)主席。
4. 执行支助股还为组成《公约》协调委员会的 14 个缔约国提供技术和后勤支持，便利它们切实、高效率地执行各项主题任务。此外，还为缔约国和签署国提供执行支助，并在需要时向非缔约国提供补充信息或对其作出澄清。同样，执行支助股还酌情为国家与民间社会组织之间的协调与合作提供便利。
5. 为执行宣传《公约》，提高《公约》影响力的任务，执行支助股继续编写季刊，将其以电子方式发送至执行支助股邮件名单。执行支助股还在《公约》网站及其社交媒体平台提供季刊以及其它与《公约》相关的印刷出版物。
6. 应缔约国的请求，执行支助股同意委托专人将第三版《集束弹药指南》翻译成法文。法文本将于 2018 年中提供(电子和纸质版本)。另外，还将在《公约》网站提供《杜布罗夫尼克行动计划》的法文和西班牙文本(小册子和可下载的 pdf 格式)。
7. 在行政方面，随着执行支助助理于 2017 年 4 月得到聘用，执行支助股的 2.5 个职位得到填补，从而使其能够全力运行。
8. 根据《公约》缔约国和排雷中心达成的协议，执行支助股继续得益于排雷中心提供的行政、后勤和基础设施服务。

## 财务报告概述

9. 经核准的 2017 年预算总额为 455,511 瑞郎。2017 年初，《公约》执行支助股信托基金银行账户期初余额为 417,256 瑞郎，这包括 355,783 瑞郎的结转额(来自缔约国 2013 至 2015 年的自愿捐款，专门用于执行支助股的设立)。缔约国 2017 年向《公约》执行支助股信托基金的缴款总额为 555,473 瑞郎，因此 2017 年的总收入为 972,728 瑞郎。开展执行支助股核心任务方面花费的资金总额约为 432,239 瑞郎。这一年出现结余，主要原因是通信费用被降至最低，而且人事费和旅费开支低于估计数。因此，结转至 2018 年的资金总额为 170,392 瑞郎。
10. 截至 2017 年 12 月 31 日，《公约》执行支助股的周转准备金为 370,008 瑞郎。这个数额由两部分构成：两个缔约国的捐款(14,225 瑞郎)，以及第三次被结转的 355,783 瑞郎，后者已经从执行支助股信托基金转入限定用途周转准备金。

11. 涵盖执行支助股信托基金财务报告和赞助方案财务报告的 2017 年 5 月 11 日《审计报告》，由外部审计机构德勤公司复核，并被认为符合瑞士法律。执行支助股根据要求，并代表第八次会议主席，于 2018 年 5 月 14 日以电子方式将 2017 年审计报告转交所有《公约》缔约国供参考和存档。

12. 截至 2017 年 12 月 31 日，《公约》执行支助股信托基金的可用资金为 170,392 瑞郎，《公约》执行支助股赞助方案基金账户余额为 7,972 瑞郎。这两笔余额都被结转至 2018 年，以使执行支助股能够继续不中断地开展活动。

## 执行支助股 2017 年活动报告

### 目标、产出和成果

13. 执行支助股 2007 年工作计划基于其主要目标，即在审查所涉时期按照缔约国第一次审议会议的决定，并遵循缔约国通过《杜布罗夫尼克行动计划》建立的工作重点，支持《集束弹药公约》缔约国执行《公约》。为执行任务，执行支助股致力于：

- 通过《公约》的执行机制和协调委员会<sup>1</sup>，为所有缔约国提供支持，并且为赞助方案提供支持；
- 通过《公约》执行方面的相关专门知识和最佳做法，为个别缔约国提供咨询和技术支助；
- 筹备《公约》之下的正式会议和非正式会议，保存这些会议的记录，并且整理保存与《公约》的执行有关的其他相关知识产品、专门知识和信息；
- 促进缔约国与其他相关行为者之间的沟通、合作与协调，维持公共关系，包括努力推动普遍加入《公约》和《公约》的其他工作；
- 在与《公约》的执行相关的问题上，充当缔约国与国际社会之间的交流平台。

14. 为执行任务，执行支助股的活动继续以《杜布罗夫尼克行动计划》概述的优先事项、目标和行动为基础，该计划的目的是在自第一次审议会议至将于 2020 年举行的《公约》第二次审议会议期间，继续努力推进确保《公约》各项规定得到有效实施这一目标。尤其是考虑到在第一次审议会议至第二次审议会议期间，许多国家将须遵守《公约》规定的销毁储存和清理污染区域遗留的集束弹药的期限，其中多数行动旨在确保按时履行缔约国在《公约》之下作出的承诺。

<sup>1</sup> 在审议所涉时期参加协调委员会的缔约国有：澳大利亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、智利、哥斯达黎加、克罗地亚、法国、德国、伊拉克、爱尔兰、意大利、老挝人民民主共和国、墨西哥、莫桑比克、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、巴拿马、秘鲁、瑞士、赞比亚。

## 一. 通过《公约》执行机制和担任相关职务者为所有缔约国提供支持，并且为赞助方案和专题工作组提供支持

15. 2016年9月6日，缔约国第六次会议结束时，德国开始领导《公约》的执行工作，担任《公约》缔约国第七次会议(第七次会议)主席。随后，执行支助股在《公约》工作的各个方面向第七次会议主席提供了实质性支持，便利主席切实领导《公约》工作，包括筹备和召集正式和非正式会议，以及提供执行状况最新通报，分析国家报告以支持缔约国的工作等。这项支持包括为协调委员会举行的八次会议和主席国德国召集的另外五次非正式会议/研讨会/会外活动等提供秘书处服务及后勤和行政服务。此外，执行支助股还协助主席编写提交第七次会议审议的《公约》年度进展报告。

16. 执行支助股为第七次会议主席在审查所涉年份为促进国家、区域和全球三级切实、高效地执行《公约》而主办和召集的五次活动提供了支持，或参与了这些活动。首次活动是为东南亚国家举办的国家联盟构想区域研讨会，这次研讨会由第七次会议主席发起，欧洲联盟出资，于2017年3月16日至17日在泰国曼谷举行。七个国家的代表出席了这次研讨会。研讨会的目的是讨论影响到《公约》执行的今后的动态，侧重建立国家联盟这一构想(即专门侧重某个国家)，以便加强国际合作，从而为《公约》在东南亚的执行提供支持。这次会议由欧洲对外行动署(通过欧洲联盟不扩散集团)和联合国亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社会)在《公约》执行支助股的支持下联合举办。执行支助股利用这次活动提高人们对《公约》的认识和了解，从而推动《公约》的普遍加入。自那时以来，其中一个与会国现已加入《公约》。

17. 《公约》主席国德国在与《禁止杀伤人员地雷公约》主席国奥地利(《禁雷公约》)主席国奥地利协作下共同举办和共同出资(日内瓦国际人道主义排雷中心(排雷中心)为此提供技术支持)的另一项活动，是2017年6月7日在日内瓦举行的“普遍释放土地”研讨会。这次研讨会的目的，是进一步了解和交流释放土地做法的落实方面的良好做法，以便帮助受影响国家以尽可能最为切实有效、高效率的方式处理武器污染问题，并达到各自的《公约》完成目标。执行支助股作了发言，强调《公约》重视采用恰当的土地释放方法，以便遵守《公约》第四条。这提供了一个例子，说明执行支助股可以通过与其他执行支助单位开展非正式合作，提高其支持缔约国落实《公约》目标的能力。

18. 第三次活动是两个半天的国家联盟构想东南欧区域研讨会。这次研讨会由安全合作区域中心和《公约》主席联合举办，执行支助提供支助。这次题为“通过国家联盟构想加强《公约》第三条和第四条的执行”的研讨会，由德意志联邦共和国出资，于2017年6月12日和13日在克罗地亚萨格勒布举行。五个国家的代表出席了这次研讨会。研讨会的目的，是讨论影响到《公约》执行的今后的动态，侧重建立国家联盟这一构想，以便加强国际合作和《公约》缔约国的掌控权，从而为《公约》的某些方面在东南欧的落实提供支持。

19. 执行支助股还作为观察员参加了一次由第七次会议主席在排雷中心的支持下，于2017年8月10日组织的一次非正式活动。这次活动的主题是“军方之间就集束弹药问题交流看法”。这次活动取得成功，因为有一个参加活动的非《公约》缔约国之后加入了《公约》。这次活动使各国军方能够就集束弹药造成的人

道主义后果、集束弹药在武库中的价值以及找到替代解决办法方面面临的挑战等，坦诚、有益地交换了看法。

20. 2017年10月26日星期四，在纽约市，在联合国大会审议裁军和国际安全问题的第一委员会举行第72届会议之际，执行支助股参加了由德国以第七次会议主席的身份主办的一次午餐活动。这次活动讨论的主题是“《集束弹药公约》的执行和普遍加入面临的挑战”。包括第八次会议主席国尼加拉瓜在内的十几个国家参加了这次活动。这次活动为进一步提升《公约》的形象提供了一次机会。

21. 在审查所涉期间，执行支助股还开展了由《公约》缔约国第八次会议(第八次会议)主席国尼加拉瓜主持的三次协调委员会会议的筹备工作，并为这三次会议提供了实质性支持。尼加拉瓜在第七次会议于2017年9月6日闭幕之后，立即承担起了《公约》执行的领导工作。尼加拉瓜的任期将在第八次会议于2018年9月5日闭幕之后立即结束。

22. 同样，执行支助股为各专题协调员提供支助，便利他们设法达到各自的任务所规定的目标。这包括为协调员提供相关资料，以便协助他们执行协调与《公约》的《杜布罗夫尼克行动计划》相关，源自该行动计划以及《公约》其他非正式会议的工作的任务。在执行支助股的支持下，协调委员会成员得到了行使职能和依照《杜布罗夫尼克行动计划》采取相关后续行动所需的工具、技术资源和分析数据。

23. 具体而言，执行支助股在以下几个方面向协调委员会提供协助：

- 在普遍加入《公约》方面提供支持：执行支助股为协调员与某些签署国、非缔约国及非洲联盟等组织和其他区域机构之间的交流提供便利。执行支助股参加了两次研讨会，以便协助倡导《公约》规范和《公约》的充分执行。一次研讨会于2017年3月16日和17日在曼谷举行，另一次研讨会于2017年5月29日和30日在乌干达坎帕拉举行。《公约》批准问题坎帕拉研讨会由法国和赞比亚(《公约》普遍加入问题协调员)与新西兰(《公约》国家执行措施问题协调员)一道组织，与乌干达政府共同举办，执行支助股为研讨会提供了支持。红十字国际委员会(红十字会)和集束弹药联盟的代表也出席了这次研讨会。执行支助股还通过与一些出席第一委员会在纽约举行的会议的国家进行双边交流，为普遍加入努力提供支持。第一委员会的会议是在就关于“《集束弹药公约》的执行情况”的联合国A/72/409号决议进行表决之前的那一周举行的。142票赞成，36票弃权，2票反对这一最终表决结果，好于上一年的141票赞成，39票弃权，2票反对的结果。在审查所涉年份，执行支助股继续在必要时向签署国和非缔约国提供信息 and 对其作出说明。在日内瓦开展的活动，包括在其他公约举行会议之际进行双边宣传，以便为协调员提供支持。
- 在销毁储存方面提供支持：执行支助股通过对第七条报告进行分析，以及便利在关于销毁储存义务的第三条方面与各国联络，为协调员提供行政支持。这包括便利一个主要的排雷作业方向一个在第三条义务和2019年期限方面提出援助请求的缔约国提供援助。这个缔约国现在可望遵守期限。执行支助股还在制作拟议的第三条义务的完成宣布模板方面向协调员提供技术咨询，这个模板将提交缔约国第八次会议审议。

- 在清理和减轻风险教育方面提供支持：在向协调员提供支持方面，执行支助股通过不断分析第七条报告为协调员提供行政支持，以便掌握遵守第三条义务方面的动态。另外，执行支助股还参加了“《公约》第四条的执行问题”巴尔干研讨会，这次研讨会于 11 月 8 日至 10 日在波斯尼亚和黑塞哥维那萨拉热窝举行。研讨会由清理和减轻风险教育问题协调员组织，所在区域的四个受影响国家、五个捐助国、一个捐助组织和三个排雷机构的代表出席了这次研讨会。研讨会的目的，是鼓励受影响国家继续开展清理工作，并且使国家和排雷机构能够通过就制定完成规划、遇到的困难、吸取的教益、区域协作及可利用的支持等展开讨论，相互交流经验。
- 在受害者援助方面提供支持：执行支助股通过分析第七条报告和通报第五条执行最新情况，向协调员提供支持。执行支助股出席了一次由协调员召集的“受害者援助方面的性别视角”问题非公开会议。这次会议在与性别与排雷行动方案的协作下，在《公约》缔约国第七次会议期间举行。
- 在国际合作和援助方面提供支持：执行支助股通过分析第七条报告为协调员提供行政支持，并且按照《杜布罗夫尼克行动计划》行动 5 的规定，不断向协调员通报《公约》第六条的执行方面的最新情况。执行支助股参加了这一年间举行的讨论“加强《公约》之下的国际合作和援助”问题的 4 次非正式会议，并在这些会议的组织方面为协调员提供了技术和行政支持。这 4 次会议在其他公约(如《禁止杀伤人员地雷公约》、《特定常规武器公约》)会议包括国家地雷行动方案主任和联合国顾问第 20 次国际会议期间举行。会议目的是更好地了解：有义务的国家在履行承诺方面遇到的障碍；如何处理这些障碍；捐助国在合作和援助方面的优先事项；如何加强受影响国家和捐助国在这些问题上的沟通。
- 在透明措施方面提供支持：执行支助股定期向协调员提供最新情况，并代表协调员，同逾期未提交国家报告的缔约国进行接触。执行支助股陪同协调员同逾期未交初次报告和年度报告的缔约国进行双边会晤，以便更好地了解相关国家面临的困难。在第一委员会在大会第七十二届会议期间举行的会议上，透明措施问题协调员赞比亚和国家执行措施问题协调员新西兰联合举办了一次午餐活动。在这次活动过程中，执行支助股就第七条义务及该条的重要性作了发言。执行支助股在纽约期间，还同 37 个初次或年度透明报告逾期未交的缔约国进行了会晤。执行支助股同 40 个未交初次或年度第七条报告的缔约国中的 37 个缔约国进行了接触和交流，在提交初次透明报告方面向八个国家提供了直接指导，并在提交年度报告方面向 15 个缔约国提供了直接指导。由于提供了这种指导，到年底，报告率明显上升。由于采取了这种有针对性的做法，22 份逾期未交的 2016 年年度报告，有 3 份报告在执行任务期间提交。
- 在国家执行措施方面提供支持：执行支助股在第七条报告基础上向协调员提供最新情况，并同缔约国进行邮件交流。执行支助股还通过在年内举行的两次研讨会上提供技术和后勤支持，帮助协调员设法改善第九条规定的遵守情况。这两次研讨会分别是：2017 年 5 月举行的

“《集束弹药公约》批准问题”坎帕拉研讨会(该研讨会面向《公约》的非洲签署国，目的是向这些国家提供指导，使其认识到有必要落实《杜布罗夫尼克行动计划》行动 7 规定的国家执行措施)，以及 10 月在纽约举行的一次“《公约》执行问题”非正式活动。尚未提交初次透明报告的缔约国的代表参加了这次午餐活动。这次活动旨在强调有必要遵守第九条。

## 二. 通过开发《公约》执行方面的相关专门知识和做法资料库，为个别缔约国提供咨询和技术支助

24. 执行支助股满足了想要进一步了解《公约》的个别缔约国和其他国家提出的一些请求。这包括在《公约》条款的解释方面作出说明，以及就如何找到索取的资料和/或如何与有关专门机构或个人联系等提供指导。执行支助股不断更新国家联络点和主要利害关系方的现有联系名单，以便更好地便利后续行动的采取和支助的提供。

25. 鉴于有更多的国家请求以其他语文出版《集束弹药指南》(第三版)，执行支助股已经以订约方式委托人员将《指南》翻译成法文。法文的电子版本已经问世，印刷版本将于 2018 年中提供。《指南》提供《公约》的主要义务(销毁储存和集束弹药清理)方面的最新信息，详细描述和说明受污染区域各类集束弹药；探索风险教育和受害者援助方面的良好做法，并且介绍信息管理系统以及性别多样性的其他重要方面的情况。《指南》对于新的缔约国或考虑加入《公约》的国家来说仍然十分有用，因为这些国家可能想要了解更多的情况，包括了解缔约国承担的具体责任方面的情况。

26. 执行支助股还编制了法文和西班牙文的《杜布罗夫尼克行动计划》的印刷版本。该行动计划是 2020 年第 2 次审议会议之前缔约国在《公约》执行方面的主要指导文件。此外，还出版《公约》季刊的电子版本，这个季刊每年印发四次，重点介绍上一季度开展的主要活动。

	印刷版	电子版	执行支助股 资金负担的 费用	其他资金 负担的费用	说明
将《集束弹药指南》(第三版)译成法文	-	-	x	-	已经完成翻译，将于 2018 年印刷
法文和西班牙文《杜布罗夫尼克行动计划》手册	x	x	x	-	
《公约》季刊	-	x	-	-	
《公约》小册子	x	x	-	-	
《公约》成员图	x	x	-	排雷中心 实物支助	
《公约》主席国旗帜(桌面)			x	-	

### 三. 筹备《公约》之下的正式会议和非正式会议，保存这些会议的记录，并且整理保存与《公约》的执行有关的其他相关知识产品、专门知识和信息

27. 执行支助股筹备了协调委员会于 2017 年举行的 11 次会议，为这些会议提供了支持，保存了这些会议的记录，并且开展了与这些会议相关的后续活动。其中，八次会议在德国担任主席期间举行，三次会议在尼加拉瓜担任主席期间举行。执行支助股还为协调委员会各成员提供补充信息和持续的最新情况通报。此外，执行支助股还在协调委员会成员的专题行动计划和战略的拟订方面提供支持。这些行动计划和战略旨在在这一年间以及缔约国第八次会议之前，加强《杜布罗夫尼克行动计划》的执行，并且有效执行协调会成员的任务。协调委员会的所有会议记录和举行的其他会议的报告，可查阅《公约》网站。关于协调员开展和举办的活动的报告，也可查阅《公约》网站的专门主题网页。

### 四. 促进缔约国与其他相关行为者之间的沟通、合作与协调，维持公共关系，包括努力推动普遍加入《公约》和《公约》的其他工作

28. 在审查所涉期间，执行支助股继续管理和维持《公约》官方网站，并且定期提供关于《公约》的最新信息。执行支助股在定期在《公约》网站和其他媒体公布关于与《公约》相关的事项的最新情况。这包括编制与《公约》有关的出版物和其他宣传材料，包括关于《公约》、主席及其职能、协调委员会以及执行支助股本身的小册子，目的是进一步宣传《公约》，为利害关系方和想要更好地了解《公约》的其他行为方提供实用的工具。所有这些小册子都可以在《公约》网站获取。

29. 执行支助股越来越多地利用《公约》的社交媒体平台(Twitter 和 Facebook)宣传《公约》，分享重要信息。由于采取了这种做法，关注、喜爱和分享所提供的信息的观众增多。

30. 执行支助股为缔约国、签署国和非缔约国之间和/或与相关组织的对话提供便利。由于采取了这一行动，按照《公约》第六条，各级伙伴关系得到建立或加强。

### 五. 在与《公约》的执行相关的问题上，充当缔约国与国际社会之间的交流平台。

31. 此外，执行支助股在各种讨论会/研讨会上进行宣讲或介绍情况，并且向到访的瑞士政府高级官员、捐助者会议、新招聘的排雷中心工作人员以及高等院校学生等进行宣讲或介绍情况。这样做是为了进一步宣传《公约》，同时在《公约》义务和执行现况方面增进人们对《公约》的了解，包括交流《公约》执行方面吸取的教益和遇到的主要困难。其中一些活动是在日内瓦以外举办的活动过程中进行的。

## 日内瓦国际人道主义排雷中心的支持

32. 根据 2014 年《公约》缔约国和排雷中心达成的《执行支助东道方协定》的规定，排雷中心向执行支助股提供后勤和行政支助，费用约为 120,000 瑞郎。这项实物支助涵盖与以下方面有关的费用：办公室占用、办公用品、信通网络维护、软件购置、人力资源管理、旅行服务、《公约》网站的主机管理、捐助协议管理以及服务合同和财务管理、监督和控制等。

33. 另外，根据东道方协定，排雷中心还为执行支助股管理赞助方案。因此，排雷中心为受益人参加一些与《公约》相关的会议和研讨会提供便利。为此，2017 年，为 18 名国家代表提供了赞助。出席 2017 年 5 月在乌干达坎帕拉举行的“普遍加入与国家执行措施”研讨会，以及 2017 年 6 月在克罗地亚萨格勒布举行的东南欧研讨会的代表，也得到了赞助。

34. 另外，在为期三天的第七次会议期间，排雷中心为执行支助股提供了协助，向其提供了四名初级方案干事，以加强执行支助股 2.5 个员额的配备。这样做无疑使会议期间的行政后勤服务得到了有效管理。

35. 在执行支助股信托基金账户的财务管理方面，排雷中心继续与执行支助股密切协作，在编制缔约国的指示性捐助表及监测和更新缔约国的捐助记录方面提供支助。

36. 2017 年 9 月举行的第七次会议对 2014 年东道方协定进行了审查。这次会议决定将这项协定再延长三年，并在定于 2020 年举行的第 2 次审议会议上再次对协定进行审查。

## 2017 年财务报告

37. 第一次审议会议通过，自 2016 年 1 月 1 日起实施的在可持续、可预测和自主决策原则基础上为执行支助股提供资金的《财务程序》，在 2017 年继续得到执行。在审查所涉年份，为了适用这些程序，执行支助股继续为主席提供支持，向所有缔约国转交了相关发票。执行支助股还通过主席，定期向缔约国通报执行支助股信托基金的最新总体财务状况。第七次会议决定继续执行这些财务程序，并在定于 2020 年举行的第二次审议会议上再次对程序进行审查。

38. 2017 年 1 月，执行支助股信托基金账户的期初余额约为 417,256 瑞郎，这一数额为 2016 年的结转额，包括 2016 年产生的一些节余。这一数额还包括结转的缔约国 2013 至 2015 年的自愿捐款(355,783 瑞郎)。根据第七次会议作出的一项决定，将 355,783 瑞郎的结转额转入执行支助股周转准备金，以便建立预算准备金，应对年度缴款不足的情况。

39. 截至 2017 年 12 月 31 日，在收到发票的 100 个缔约国中，有 54 个缔约国履行了义务，共缴纳了 555,473 瑞郎。虽然缴纳款项的缔约国的数目较少，但这一数目与 2016 年的 39 个相比已经有所增加。这表明，有更多的缔约国承担起了为执行支助股供资的责任。由于 13 个缔约国慷慨提供了自愿捐助，2017 年的缴款超出了执行支助股核准预算(455,511 瑞郎)。2017 年的总开支仅为 432,329 瑞郎。

40. 开支低于预计的主要原因是：由于执行支助股第三名工作人员的招聘被推迟到当年的第二季度进行，工作人员旅费降低，以及以电子方式而不是印刷方式编制《公约》材料，因此实现了节余。另外，结转资金中有很大一部分在这一年中收到较晚，同时，其中一些款项由财政年度并不等同于日历年度的国家缴纳，这就使执行支助股能够在次年上半年使用缴款。所以，结转至 2018 年的 170,392 瑞郎的盈余缴款使执行支助股能够在下一年中继续不间断地开展活动。

### 带有说明的 2017 年核准预算和实际预算

41. 以上业务报告详细介绍的活动，均在经核准的执行支助股 2017 年工作计划和预算内开展。所有预算外费用都由合作国和/或伙伴直接负担。

项目	2017 年核准预算 (瑞郎)	实际开支 (瑞郎)	差异说明
薪金和社保费用	398 511	357 348	第三名工作人员(执行支助助理，兼职，50%的工时)，2017 年 4 月雇用
宣传	12 000	2 598	主要为编制与《公约》相关的电子宣传材料
人员旅费	37 000	32 244	旅费少于最初计划。所有旅费均与《杜布罗夫尼克行动计划》执行研讨会和讨论会有关
其他执行支助费用	8 000	40 139	在研讨会/会外活动期间为《公约》主席和协调员提供支助的费用和翻译咨询费。这里使用了其他预算项目之下实现的节余，加上为开展的附加活动提供支持的国家的补充资金。
<b>合计</b>	<b>455 511</b>	<b>432 329</b>	

### 薪金和社保费用

42. 2017 年 5 月，随着执行支助助理得到招聘，执行支助股的员额结构增加到两名全职人员和一名非全职(工时为 50%)工作人员。执行支助助理的招聘是从上一年推迟到 2017 年 5 月进行的。这一预算项目的开支总额为 357,348 瑞郎，由于延迟招聘产生的节余，这一数额要比预算(398,511 瑞郎)少 41,163 瑞郎。现在，执行支助股 2.5 名工作人员的员额结构已经完全填补。

### 宣传

43. 2017 年，除了法文和西班牙文本的《杜布罗夫尼克行动计划》以外，没有编制任何大型印刷出版物。因此，执行支助股为执行任务而花费的资金仅为 2,598 瑞郎，而核准预算为 12,000 瑞郎。这些任务是：管理和维护《公约》官方网站([www.clusterconvention.org](http://www.clusterconvention.org))；宣传《公约》；促进缔约国与其他相关行为者之间的沟通、合作与协调，维持公共关系；酌情编制与《公约》相关的出版物和其他宣传材料。在这方面，在审查所涉年份，执行支助股编制了电子版本的通讯

和小册子，将其在《公约》网站张贴散发。另外，执行支助股购买了现任主席国尼加拉瓜的两面桌用旗帜，以便在举办各种活动时将其与《公约》旗帜并列摆放。

## 旅费

44. 执行支助股工作人员的旅费总额为 32,244 瑞郎。这些费用是为《公约》研讨会提供支助而引起的差旅费。这些研讨会分别在泰国曼谷、乌干达坎帕拉、克罗地亚萨格勒布、美国纽约、波斯尼亚和黑塞哥维那萨拉热窝、奥地利维也纳举行。根据任务，执行支助股到纽约出差两周，同各国出席第一委员会(负责审议裁军和国际人权问题的委员会)在联合国大会第七十二届会议期间举行的会议的代表团接触。这次任务的具体目的，是就《公约》的各个执行事项，对没有向日内瓦派遣代表，几乎不参加缔约国会议，但出席第一委员会会议，执行支助股没有《公约》国家联络点联系方式的代表团采取后续行动。

## 其他执行支助费用

45. 执行支助股开展的所有其他执行支助活动都在这个预算项目之下报告，2017 年，这些活动的费用为 40,139 瑞郎。在开展这些支助活动过程中，执行支助股为主席或专题协调员在各地举办的许多与《公约》相关的活动提供了便利，并参加了这些活动。其中多数活动都由召集者/组织者专门供资，不过，为参加这些活动，执行支助股须自行承担旅费和食宿费。

46. 执行支助股在各种研讨会、讨论会上作了宣讲，并向到访的高等院校学生作了宣讲，目的是进一步进行宣传，同时在《公约》义务和执行现况方面增进人们对《公约》的了解，包括交流《公约》执行方面吸取的教益和遇到的主要困难。其中一些活动在日内瓦举行。执行支助股还应一些缔约国的请求，聘请了一名顾问，请其将《集束弹药指南》(第 3 版)翻译成法文。这方面的费用为 11,977 瑞郎。

## 《公约》执行支助股周转准备金

47. 《公约》缔约国在 2015 年的第一次审议会议上决定，“应当在执行支助股信托基金内维持一笔周转准备金，数额由缔约国会议定期确定。该周转准备金的目的，是确保在现金暂时短缺的情况下能够持续开展业务活动。”

48. 在 2017 年 9 月的缔约国第七次会议上，缔约国决定将执行支助股周转准备金的最适当数额定为 400,000 瑞郎。此外，同次会议还决定，将连续三年结转的 355,783 瑞郎的盈余转入周转准备金，该准备金原先的余额为 6,959 瑞郎，这一余额从 2016 年结转。2017 年，只有两个缔约国向周转准备金捐款，捐款共计 14,225 瑞郎。在审查所涉年份，执行支助股信托基金内持有的限定用途资金总额为 370,008 瑞郎。

49. 所以，截至 2017 年 12 月 31 日，该准备金的余额为 376,967 瑞郎，距离建议的 400,000 瑞郎的准备金数额还差大约 23,000 瑞郎。第八次会议主席呼吁《公约》缔约国向周转准备金捐款，以便达到最适当数额。截至 2018 年 6 月 30 日，这一亏空仍未得到填补。

50. 2017 年向周转准备金捐款的情况如下：

缔约国	捐款额(瑞郎)
莫桑比克	225
瑞士	14 000
《公约》执行支助股信托基金的拨入款	355 783
小计	<b>370 008</b>
结转余额	6 959
合计	<b>376 967</b>

### 《公约》赞助方案信托基金

51. 广泛参加《公约》缔约国会议和审议会议依然至关重要。为此，执行支助股的任务是负责制订一项赞助方案。协调委员会为执行支助股提供协助，就适用于某个会议的出席的标准提供指导。赞助方案的主要目的，是便利受影响的低收入缔约国以及所有其他感兴趣、但无力负担与会费用的国家广泛与会，这对于进一步推进《公约》目标来说很有必要。

52. 据此，2017 年，在第七次会议主席和捐助国的指导下，遴选标准考虑到了以下几个方面：

- 新加入《公约》的国家的出席情况
- 性别平衡
- 有望宣布很快加入或就国家进程取得的进展通报最新情况的签署国
- 正在执行第三条、第四条或第五条，并且需要在会上通报最新情况的缔约国
- 可能加入《公约》和/或大力倡导《公约》规范的非缔约国

53. 2017 年，只有四个国家(澳大利亚、克罗地亚、爱尔兰、德国)向《公约》赞助方案捐款(捐款额约为 43,206.37 瑞郎)，以便利低收入国家参加 2017 年 9 月的第七次会议。除此之外，2016 年结转的款项为 17,600 瑞郎。因此，执行支助股利用赞助方案之下可用的 60,740.54 瑞郎，负担了 17 个国家的 18 名代表的旅费和食宿费。其中，七名为缔约国代表，六名为签署国代表，五名为非缔约国代表。其中一个获得赞助的非缔约国之后加入了《公约》。赞助费用总额为 53,779.56 瑞郎。

54. 还为另外四个国家留出了资金，这四个国家或是没有对参加第七次会议的赞助提议作出答复，或是对该提议作出的答复太迟。因此，截至 2017 年 12 月 31 日，赞助方案信托基金账户的正数余额为 7,972 瑞郎，这一余额被结转至 2018 年。

## 《公约》赞助方案信托基金开支和收入报表(瑞郎)

摘自《2017 年审计报告》

		2017 年账户
<b>开支</b>		
费用细目	旅费	32 005
	食宿	15 301
	每日津贴	5 417
	杂项	111
<b>开支合计</b>		<b>52 835</b>
<b>收入</b>		
捐款		
	澳大利亚	11 425
	克罗地亚	500
	德国	20 000
	爱尔兰	11 281
<b>捐款合计</b>		<b>43 206</b>
2016 延递捐款		17 600
<b>收入合计</b>		<b>60 807</b>
结转至 2018 的捐款		7 972